

DIE WELT DER SLAVEN

INTERNATIONALE HALBJAHRESSCHRIFT
FÜR SLAVISTIK

Jahrgang
XLIV



1999

VERLAG OTTO SAGNER
MÜNCHEN

DIE WELT DER SLAVEN

INTERNATIONALE HALBJAHRESSCHRIFT FÜR SLAVISTIK

Herausgeber

Peter Rehder, Universität München
Igor Smirnov, Universität Konstanz

Beirat

John Elsworth, University of Manchester
Kazimierz Feleszko, Universität Warschau
Erika Greber, Universität München
Wolfgang Hock, Humboldt-Universität Berlin
Aleksandr Lavrov, Rossijskaja Akademija Nauk, St. Petersburg
Volkmar Lehmann, Universität Hamburg
Olga Matich, University of California, Berkeley
Wolf Schmid, Universität Hamburg
Ulrich Schweier, Universität München
Miloš Sedmidubský, Universität München
Klaus Steinke, Universität Erlangen
Michael Wachtel, Princeton University
Anna Zalizniak, Universität Moskau

Einsendung

von *satzfertigen* Artikeln
(bitte *Typoskriptregeln* anfordern)
bzw. von Rezensionsexemplaren an:

Herausgeber

DIE WELT DER SLAVEN
Universität München, D-80539 München
(Rehder@mail.uni-muenchen.de)
o d e r
Universität Konstanz, D-78464 Konstanz
(Igor.Smirnov@uni-konstanz.de)

<http://www.fak12.uni-muenchen.de/slav/weltslav.htm>

Eine Verpflichtung zur Besprechung oder Rücksendung zugesandter Bücher kann nicht übernommen werden. Rezensionen *nur* nach Rücksprache mit den Herausgebern.

ISSN 0043-2520

© 1999 by Verlag Otto Sagner, München
Alle Rechte vorbehalten
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

Artikel

Азадовский, Константин: Франц фон Баадер в русских дневниках и письмах (А. И. Тургенев)	63
Burkhardt, Dagmar: Semiotik des Raums. Eine semantische Analyse von Puškins Poem „Mednyj vsadnik“	367
Eshelman, Raoul: Axmadulina and the female minimal self in early Russian postmodernism	307
Freise, Matthias: Historismus und Symbolismus in Wyspiańskis Dramen	255
Koch, Christoph: Tetra oder Aprakos? Zur Textgattung der ältesten slavischen Evangelienübersetzung	27
Kruse, Jens-Martin, Dirk Uffelman: Tolstoj und Luther. Eine verdeckte Rezeption aus apotropäischen Gründen	155
Matich, Olga: „Doktor Živago“. Voyeurism and shadow play as narrative	201
Mendoza, Imke: Уже и уже in der modernen russischen Standardsprache	213
Meuer, Holt: „Онегинных есть много“. Der zitierende Name als Lesezeichen und performative Wiederholung	335
Moser, Michael: M. A. de Dominis' Schrift nach seiner Flucht aus Italien und ihre ukrainische Übersetzung aus dem 17. Jh.	93
Prokopczuk, Oleksij: Zur Kontaktfunktion der russischen Einschübe in ukrainischen Texten	83
Růžička, Rudolf: Reflexionen zur slavistischen Linguistik	329
Šarić, Ljiljana: Temporaladverbien im Kroatischen und die Theorie der generalisierten Quantifikatoren (GQT)	117
Sasse, Sylvia: »Анна Каренина на пути в рай«. Netzkunst, Computerperformances und einige Illusionen von der Elektrifizierung des ganzen Landes	285
Щеглов, Юрий: Антиробинзонада Зоценко. Человек и вещь у М. Зоценко и его современников	225
Schubert, Gabriella: <i>Homo narrans</i> und <i>Homo ridens</i> in Südosteuropa. Alltagsbewältigung und Identität in Schwank und Witz	135
Toops, Gary H.: Syntactic calquing: Reflections of German verb governance in Czech and Upper Sorbian	271
Жолковский, Александр: Баллада самообладанья. Смысл и стих в нейгаузовской «Балладе» Пастернака	1

II. Rezensionen

Буренина, Ольга: Т. Венцлова, Собеседники на пиру. Статьи о русской литературе. Vilnius 1997	185
Grübel, Rainer: V. Biti, Pojmovnik suvremene književne teorije. Zagreb 1997	182
Kasack, Wolfgang: N. Cornwell, N. Christian (Hrsg.), Reference guide to Russian literature. London, Chicago: 1998	173

— : J.P. Hinrichs, Valerij Perelešin (1913-1992). Catalogue of his papers and books in Leiden University Library. Leiden 1997	189
— : V.V. Agenosov, Literatura ruskoga zarubež'ja (1918-1996). Moskva 1998	391
— : L. Alekseeva, O. Anstej, V. Sinkevič, Poëtessy ruskoga zarubež'ja. Hrsg. V.V. Agenosov und K.A. Tolkačev. Moskva 1998. – Literaturnyj vitraž. Sbornik v čest' Valentiny Sinkevič ko dnju ee semidesjatiletija. Hrsg. Vadim Krejd und Anatolij Liberman. Richmond Hill (NY) 1996. – Vernut'sja v Rossiju – stichami ... 200 poëtov èmigracii. Antologija. Sostavitel', avtor predislovija, kommentariev i biografskih svedenij o poëtach Vadim Krejd. Moskva 1995	391
— : Russkie pisateli. XX vek. Biobibliografičeskij slovar'. Hrsg. N.N. Skatov. Bd. 1-2. Moskva 1998	393
K o r d i ć, Snježana: Vladimir Anić, Jezik i sloboda. Zagreb 1998	387
M e y e r - F r a a t z, Andrea: D. Burkhart, V. Biti (Hrsg.), Diskurs der Schwelle. Aspekte der kroatischen Gegenwartsliteratur. Frankfurt a.M. 1996	180
N i c o l o s i, Riccardo: S.I. Nikolaev, Literaturnaja kul'tura petrovskej èpochi. Sankt Peterburg 1996	384
P o l i v a n o v, Konstantin: L. Fleishman, H.-B. Harder, S. Dorzweiler, Boris Pasternaks Lehrjahre. Neopublikovannye filosofskie konspekty i zametki Borisa Pasternaka. Stanford 1996	179
П о л я к о в, Федор: Johannes Baur, Die russische Kolonie in München 1900-1945. Deutsch-russische Beziehungen im 20. Jahrhundert. Wiesbaden 1998	381
— : Gertraud Marinelli-König, Nina Pavlova (Hrsg.), Wien als Magnet? Schriftsteller aus Ost-, Ostmittel- und Südosteuropa über die Stadt. Wien 1996	382
R e h d e r, Peter: Gerhard Neweklowsky (Hrsg.), Dositej Obradović, Leben und Abenteuer. Erster Teil Leipzig 1783. Zweiter Teil Leipzig 1788. Konkordanzen, Wortlisten. Wien 1995, 1998	397
Р у д и, Татьяна Р.: Alexander V. Pigin, Aus der Geschichte der russischen Dämonologie des 17. Jahrhunderts. Erzählung von der besessenen Frau Solomonija. Untersuchung und Texte. Köln 1998	396
S c h r a m m, Caroline: Th. Lahusen, How life writes the book. Real socialism and socialist realism in Stalin's Russia. Ithaca, London 1997 – Th. Lahusen, E. Dobrenko (Hrsg.), Socialist realism without shores. Durham, London 1997	174
S t e i n k e, Klaus: N.N. Pšeničnova, Tipologija ruskich govorov. Moskva 1996	188
U d o l p h, Jürgen: G. Schramm, Ein Damm bricht. Die römische Donaugrenze und die Invasion des 5.-7. Jahrhunderts im Lichte von Namen und Wörtern. München 1997	196
З а х а р ь и н, Дмитрий: Б. Гаспаров, Язык. Память. Лингвистика языкового существования. Москва 1996	191
Bei der Redaktion eingegangene Publikationen	199